

בבית המשפט העליון
בשבתו בבית משפט גבולה לצדך

1. בקולו טרווינט אטני, דרכון קונגנו [REDACTED]
2. פוטי ג'יחית קונדיה דרכון קונגנו [REDACTED]
3. לופקווה אטני ([REDACTED]?)
4. האגודה לזכויות האזרח בישראל
5. מוקד סיוע לעובדים זרים
6. רופאים לזכויות אדם

על גdag ביב עווייד עוזגד פלר ואותן

מחוגה לזכויות האזרח בישראל
רח' נחלת בנימין 75, תל-אביב

טלפון : 03-5608165 ; פקס' : 03-5608185

העותרים

ג א ד

1. שר הפנים
2. מנכ"ל רשות האוכלוסין וההגירה
על ידי פרקליטות המדינה
משרד המשפטים, ירושלים

טלפון : 02-6466422 ; פקס' : 02-6467011

המשיבים

הודעת עדכו מטעם המשיבים

1. בהתאם להחלטת בית המשפט הנכבד מיום 24.11.13, ולהארכות המועד שניתנו לעניין זה, מתכבדים המשיבים להגיש הודעה עדכו מטעם.
2. עניינה של העטירה בבקשת העותרים, כי יינתן לכל ילוד הנולד בישראל, ואשר אינו רשום במרשם האוכלוסין, ואינו זכאי להירושם על פי חוק במרשם האוכלוסין, התשכ"ה-1965, גלגולו: "חוק המרותם" ובכלל זה העותרת 3, אישור על לידה בישראל, וזאת מעבר להודעת לידת חי", הניתנת להורי ילוד כאמור, המנפקת מכח סעיף 6 לחוק המרשם

אשר יכולתו את פרטי מז שמחירותם כי הינם אבינו ואמו, והן את שם משפטו של הילוד, על פי בחירתם של המצהירים כי הם הוינו.

3. עדות המשיבים באשר לסעדים המבוקשים בעטירה פורטה בתגובה המקדמית מטעמים, כאמור בעמדה זו, לדרישה זו של העותרים, אין כל בסיס בחוק, הכל כמפורט שם.

4. במעמד הדיון שהתקיים ביום 24.11.13, הודיעו הצדדים כי "ambil להכריע בשאלת האם ההודעה על לידת חיה, המונפקת על פי סעיף 6 לחוק מרשם האוכלוסין, התשכ"ה-1965, נכון היום היא תעודה ציבורית בת אimoto, מתחייבת המדינה לפועל לעשיית השינויים הנדרשים – ככל שנדרשים שינויים – שייחסו את החודעה על לידת חיה לפי סעיף 6 לתעודה ציבורית".

5. תעודה ציבורית מוגדרת בסעיף 29 לפקודת הראות [נוסח חדש], תשל"א-1971 כך:

"תעודה ציבורית" – תעודה של אחד הגופים המנויים להלן שהיא מעשה חקיקה, שפט או ביצוע, או רשותה של מעשה כאמור, או שהיא חלק מן הרשותות הרשומות של אחד הגופים המנויים להלן, ובכלל זה תעודה המותזקת כרשותה, בין שנעשתה בדרך רשמית ובין בדרך אחרת; ואלה הגופים:
 (1) – מדינת ישראל או רשות היבנות של שטח ארץ שמהוץ לישראל;
 (2) – משרד הממשלה, רשות מקומית, בית משפט, בית דין, גוף אחר בעל סמכות שיפוטית או מעין שיפוטית, נוטריון או כל גוף رسمي אחר של ישראל או של שטח ארץ שמהוץ לישראל (להלן מוסדות);
 (3) – עובד המדינה, עובד רשות ריבונות של שטח ארץ שמהוץ לישראל או עובד מוסד (להלן – פקד)."

6. בעקבות הדיון, ערך משרד הפנים עבודות מטה, בתיאום עם משרד הבריאות ומשרד החוץ. במסגרת זו, נבחנו טענות העותרים כפי שהועלו בהתקנות בין הצדדים במהלך תקופה זו.

להלן נפרט את השינויים שהוחלט לעורן להודעת לידה הורי הילוד, נתנים זרים שאינם יכולים להירשם במרשם האוכלוסין בישראל אשר יש בהם, לטעת המשיבים, להסיר כל ספק, ככל שהוא קיים, באשר להיותה החודעה תעודה ציבורית.

7. כאמור בתגובה המקדמית לעטירה, אישת היולדת במוסד רפואי במדינת ישראל, מקבלת במוסד הרפואי בו ילדה, הודעה על לידת חיל, הכוללת את הפרטים המנויים בטופס שנקבע בתקנות מרשם האוכלוסין (פרטי רישום נוספים בהורעת לידה או פטירה), התשל"ב-1972 (להלן: "ההודעה על לידת חיה").

9. טופס הניתן ליתת ח堤 ממולא על ידי פקיד בית החולים, בהתאם לחוק ולפי העניות משרד הפנים ומשרד הבריאות. לטופס מוצמדים עותקיםECHOMES. הטופס העליון, עליו רושם פקיד בית החולים, נמסר למשרד הפנים בהודעה, בהתאם לסעיף 6 לחוק מרשם האוכלוסין, התשכ"ה-1965. לגבי העותקים הפתמיים, אחד נמסר לידי החורדים, ואחד נותר בבית החולים.
10. יוער, כי בשים לב לטענות העותרים לפיה לעיתים העותק שנמסר לידי החורדים אינו קרייא, הוחלט לשנות את סדר העותקים של הטופס, כך שהעתיק המקורי, דהיינו, העמוד העליון עליו רושם פקיד בית החולים, ימסר לידי החורדים.
11. לאחר מכן, ככל שרצו בכך, יישו החורדים לשכת רשות האוכלוסין על מנת לקבל את חתימתו של פקיד הרשות על טופס ההודעה על לידת חי.
12. למען הסר ספק, פרטיו ילוּד שנולד לחורדים שאינם אזרחי או תושבי ישראל, אינם נרשמים במרשם האוכלוסין וחותמת פקיד רשות האוכלוסין ניתנת ביחס לעצם קבלת התהודה אודות לידי החוי, בהתאם להוראות החוק כאמור, בלבד, ואין בה כדי להקנות לילוד, או להוריו כל סטטוס על פי חוק מרשם האוכלוסין.
13. לפיכך, הודעה לידת חתי אשר תהיה בידי החורדים תישא שתי חתימות רלוונטיות: חתימת פקיד בית החולים בליווי חותמת בית החולים, וחותמה וחותמת מטעם פקיד בלשכת רשות האוכלוסין המאשרות כי הודעה על לידת חתי התקבלה בלשכת רשות האוכלוסין.
14. משרד החוץ אישר כי ניתן יהיה לקבל אישור אפוסטיל בהתאם להוראות האמנה המבטלת את דרישת האימרות לתעודות חוץ ציבוריות, 1961, ביחס להודעה כאמור שנושאת חתימה וחותמת של פקיד רשות האוכלוסין. יוער, כי בהתאם לתקנות לביצוע אמנת האג (ביטול אימרות מסמכי חוץ ציבוריים), תשל"ז-1977, הסמכות ליתן חותמת אפוסטיל מוגבלת ל"סמך ציבור" אשר מוגדר בתקנה 1 כ"תעודת ציבורית כמשמעותה בפקודה, וכן תעודה מאות מזכיר בית משפט (greffier) או מאט מוציא לפועל (huissier de justice) ותעודות נוטרינווניות".
15. לפיכך, תנאי לכך שמשרד החוץ ייתן את תעוזת האפוסטיל הוא שעסקינו במסמך ציבורי כמשמעותו בסעיף 29 לפקודת הראות שצוטט לעיל. חותמת האפוסטיל כלשעטמה ניתנת על גבי תעודה ציבורית והיא בפועלمامנתה את חתימתו של הפקיד המוסמך מטעם הרשות הציבורית, ואשר פרטיו ודוגמות חתימתו הועברו מראש משרד החוץ או לרשות.
16. למען הסר ספק, משרד החוץ נכוֹן להחותם בחותמת אפוסטיל גם עותקECHOMES של ההודעה, או צילום ברור הימנה, כל עוד היא חותמה על ידי פקיד רשות האוכלוסין, בחתימה מקורית.

- כמו כן, הוחלט כי הטופס יעבור תרגום לאנגלית אשר תופיע לצד העברית בכל משבצת. זאת על מנת שנתינים זרים, הורים לילוד, אשר אינם יכולים להירשם במרשם האוכלוסין הישראלי, יוכל לעשות שימוש בטופס "ההודעה על לידת תי", לצורך רישום הלוד במדינת אזרחותם.
- באשר להיותה של הודעה לידת חיה "תעודה ציבורית", צוין כי היא מונפקת על טופס רשמי של מדינת ישראל, בצוין מפורש של משרד הבריאות והפנים, וכמפורט לעיל, היא תישא חותמה וחותמת של פקידי ברשות האוכלוסין וההגירה, לצד החותמה וחותמת של בית החולים.
- בנסיבות אלה, המשיבים טבורים כי אין כל ספק באשר להיות ההודעה (בצורתה זו) המונפקת לפי סעיף 6 לחוק מרשם האוכלוסין, "תעודה ציבורית". אף שהוא יותר לעניינו, הוסר כל ספק באשר לאפשרות העומדת להורים להציג את הודעה לידת תי **בפני הרשות בארצותיהם, לשם רישום הלוד על פי הדין החל באותו מקום.**
- בנוסף לאמור לעיל, הוחלט לערוך מספר שינויים לגוף ההודעה.
- לענינו נציין, כי יירשם בטופס "מספר אשפוז/איורע" בבית החולים או תודבק "מדבקת לידך" שבה מופיעים פרטיים אלה. שדה זה נדרש לש Kapoor מס' זיהוי פנימי חד חד ערכי שנitin על ידי בית החולים לכל ילוד, לרבות לילד אשר אינו בעל מס' תעודה זהה ישראלי ואינו זכאי לכך לפי דין.
- כמו כן, התווסף-מספר הערות לטופס על מנת להנחות את פקידי בית-החולמים-המלך אותו. כך למשל, הובהר כי "פרטי הורים יועתקו מתעודות הזהות / דרכונים זרים של הורים ככל שיש להם, ככל שלא הוצאה תעודה מזויה, תירשם הערתה בסעיף הערות בראש העמוד".
- וכן, באשר לפרטי אב הלוד, הוחלט לרשום הערתה בטופס לפיה "המפורט בפרטי האב הינו על-פי הצהרה בלבד". בנסיבות אלה, לא יהיה קושי לרשום את פרטי האב הנטען בהודעת לידת זהה, בהתאם להצהרות אם הלוד.
- באשר לצוין מספר זהות או דרכון זר של הורי הלוד, ותנווסף הערתה לפיה "בהתעד מסמך לפי סעיפים 11 ו-12 לעיל [מספר זהות/מספר דרכון זר; האזרחות/הלאום – ד.מ.], ימסר לפקידי בית החולים מסמך שניtin לילודת עיי רשות האוכלוסין וההגירה לצורכי זיהוי. המסמך יכלול ויכורף להודעת הלידה שתישלח לרשות האוכלוסין וההגירה וכן יצורף להודעת הלידה שתימסר לילודת."

23. יציון, כי בהתכונות בין הצדדים בנושא חתיקונים שייערכו להודעת לידה חי, העלו העותרים מספר נושאים שונים שחורגים, לדעת המשיבים, ממחסנות שחוותوها במסגרת הדיון פנוי בית המשפט. נושאים אלה מעו, בין היתר, לשאלות באשר לפופולריה לתיקון הודעת לידה חי שהונפקה על ידי בית החולים והנפקת הودעה חדשה וחת הודעה שאבדה.
24. למען הסר ספק נחזר ונdagש את האמור בתגובה המקדמית, כי רשות האוכלוסין אינה מנהלת מרשם של תושבים זרים, והודעת לידה חי אינה נערכת על ידי משרד הפנים אלא היא ממולאת על ידי פקיד בבית החולים לפי הצהרת היולדות והממסכים שמוצגים בפני פקיד בית חמולים.
- בשים לב לאמור, מבחינת האפשרות לפעול לתיקון הודעת לידה חי, אין כל הבדל בין אזרחים ותושבים ישראלים לבין תושבים זרים, והעניין נתנו לשיקול דעתו של בית החולים.
- נוסיף, כי במידה הצורך, רשאים ההורים לבקש לקבל לידיהם צילום של התיק הרפואי שהתגנול בעניינם במהלך השהות בבית החולים (בכפוף לתנאים הרוגלים בנושא קבלת העתק רשות רפואיות), או מסמכים נוספים שיכולים לסייע בידם בעיטה.
25. נכונים הדברים גם ביחס לשאלת מותן הודעה חדשה תחת הודעה שאבדה, הווחתה או הוושמדה. בדומה לאזרחים ותושבים ישראלים, אם קיימת עותק של הודעה בבית החולים, הם יכולים לקבל העתק ממנו, זאת בכפוף לתנאים הרוגלים בנושא קבלת העתק רשות רפואיות. יעיר, כי העתק נשמר בבית החולים אינו תמיד קרייא.
- צילום ההתכונות בין הצדדים (אשר מצורפת באישור ב"כ העותר) מצורף ומיסומו מש' 1.
26. לבסוף נציג, כי נכון לעת חזות נרשמים הפרטים ב"הודעת לידה חי" בכתב יד בידי עובדי המוסד הרפואי, עבר לשחרור האם היולדת מבית החולים, והרישום אינו נעשה באופן מודפס וממוחשב. השאייפה היא ליצור מערכת אשר תאפשר בעתיד הנפקת "הודעת לידה חי", כאשר הפרטים ישימולו בה יונפקו באופן ממוחשב.
- משרד הבריאות נמסר כי פרויקט המימוש בבתי החולים מותמך כיום במיחשוב הודעות פטירה. בכפוף לבחינות תוכאות שלב זה של הפרויקט תיבתון יחד עם רשות האוכלוסין וההגירה האפשרות הטכנולוגית, המשפטית והתקציבית, למיחשוב הודעות לידה חי.
27. כאמור לעיל, ערכות השיטויים לטופס ה Hodua כרוכה בתיקון לתקנות מרשם האוכלוסין (הטפסים להודעות לידי ופטירה), תש"ב-1972, בכפוף אישור ועדות החוקה של הכנסת.

היא גם כרוכה בהפצת מלאי חדש של טפסים לפג הנוסח המתוקן ובהפצת הטפסים ונihilis חדשים ומתקנים לבתי החולים ולשכונות רשות האוכלוסין.

לxicom נציג, כי לדעת המשיבים, ככל שהוא ספק באשר להיותה של הודעת לידע חצי "תועדה ציבורית", הבהירות והשינויים המתוארים לעיל, מסיריים כל ספק כאמור.

לאור האמור, ולאור כל האמור בתגובה המקדמית מטעם המשיבים, יטענו המשיבים כי דין העתירה להידוחות.

30. העבודות המפורטות בהזעה זו, למעט סעיפים 14-16, והעבודות הנוגעות לבתי החולים המופיעות בסעיפים 8, 9, 21, 24 (סיפה) עד 26, נتمכות בתצהיר של תמי איזוזר, ממונה מרשס ודרכונים בדסק צפון במשרד הפנים.

העבודות המפורטות הנוגעות לבתי החולים המופיעות בסעיפים 8, 9, 21, 24 (סיפה) עד 26 נتمכות בתצהיר של מאיר ניל פרלמן, מנהל תחום מינהל וمشק במנהל הרפואה במשרד הבריאות.

העבודות המפורטות בסעיפים 14-16 נتمכות בתצהיר של אורית דנון, מנהלת מחלקת דרכונים ואשרות רשמיות באגף הקונסולרי במשרד החוץ.

**דניאל מאركס, עו"ד
סגן בכיר בפרקליטות המדינה**